



KON-TIKI MAN: THE LAST VIKING

KON-TİKİ ADAM: SON VİKİNG

MELİKE ASLI ŞAHİNSOY

“The Earth teaches us more about ourselves than all the books, because it resists us. Man discovers himself when he measures himself against the obstacle.”

“Yeryüzü, bize bütün kitaplardan daha çok şey öğretir. Çünkü o bize direnir. İnsan, engellerle karşılaştıkça kendini keşfeder.”

Antoine de Saint- Exupery

In a four year renovation, from 1979 to 1983, a cargo sailing ship was converted into the triple-masted topsail schooner “Thor Heyerdahl”. Since 1983, the traditional topsail schooner “Thor Heyerdahl” has been in active service for youth education, run by the registered non-profit associations Segelschiff “Thor Heyerdahl” e.V. and the Segelschiff Thor Heyerdahl gGmbH.

Based on an experiential concept of education, teenagers and young adults get the chance to develop their personalities and to gain fundamental social aptitudes as well as to acquire nautical and mechanical abilities by taking part and taking charge in every-day life aboard. Explicit aims of the educational concept are to enhance

1979’den 1983’e kadar dört yıl süren restorasyon çalışmasından sonra bir yelkenli yük gemisi, üç direkli gabya yelkenli gulete dönüştürülerek “Thor Heyerdahl” ismi verildi. Gençlerin eğitimine yönelik olarak 1983’ten bu yana aktif hizmette bulunan geleneksel gabya yelkenli gulet “Thor Heyerdahl”, kâr amacı gütmeyen Segelschiff “Thor Heyerdahl” e.V. ve Segelschiff Thor Heyerdahl GmbH tarafından işletiliyor.

Yelkenlide deneysel bir eğitim konsepti bazında gençler ve genç yetişkinler, kişiliklerini geliştirme ve temel sosyal beceriler kazanma imkanı bulmanın yanı sıra, günlük gemi yaşantısı içerisinde görev alarak denizcilik ve mekanik beceriler kazanıyor. Eğitim konsepti-



the team spirit, to practise the individual's autonomy and to take responsibility for oneself and others. With its history of almost 25 years of teaching and educating young people aboard, the "Thor Heyerdahl" is known as a "Pioneer" of experiential education and has been a role model for many similar sailing projects.

The "Thor Heyerdahl" is based with its activities in the Baltic and the North Sea during the summer months, and around the Canary Islands, and in the Caribbean during the winter season. Since 1996, the "Thor Heyerdahl" is the flagship of High Seas High School (HSHS) Germany and sails with students during the winter of South and Middle America in 6-7 month voyages.

The main goal of the voyages is to promote independent personal development of the participants involved; to give them the confidence to "take matters into their own hands" and discover unrealised potential during this process. On board this idea is put into practice as follows: The ship is handed over to the participants towards the end of the voyage (naturally within the boundaries of safety regulations).

The sailing passages normally last 12 days (including arrival and departure legs), and are carried out from May until October around the Danish, Swedish and Norwegian islands. On board 4 "watch groups" are established from the participants present, within which the young people will live and work together for the whole voyage.

By now, more than 20,000 young people have travelled the Baltic Sea, the North Sea and as far as across the Atlantic Ocean towards America aboard the "Thor Heyerdahl".

Learning and working on board the "Thor Heyerdahl" should be fun.

nin hedefleri arasında ekip ruhunun geliştirilmesi, kişisel bağımsızlığın, kendisi ve başkaları adına sorumluluk almanın önemini kavranması bulunuyor. Gençlere eğitim ve öğretim verme konusunda yaklaşık 25 yıllık geçmişiyle "Thor Heyerdahl" deneysel eğitim alanında "öncü" olarak biliniyor ve benzer birçok yelkenli projeleri için örnek teşkil ediyor.

"Thor Heyerdahl" yaz aylarında Baltık ve Kuzey Denizi'nde, kış mevsiminde ise Kanarya Adaları ve Karayipler'de faaliyet gösteriyor. 1996 yılından bu yana "Thor Heyerdahl" Alman Açık Deniz Lisesinin (High Seas High School (HSHS)) amiral gemisi konumunda ve öğrencileriyle birlikte Güney ve Orta Amerika'nın kış mevsimi boyunca 6-7 aylık seferlere çıkıyor.

Seferlerin ana amacı, katılımcıların bağımsız kişisel gelişimlerine katkıda bulunmak; sorunları kendi kontrollerine alma güvenini ve bu süreç içerisinde farkına varılmamış potansiyellerin keşfedilmesini sağlamak. Bu fikir gemide, geminin kontrolünün yolculuk sonuna doğru katılımcılara devredilmesiyle (doğal olarak güvenlik kuralları dahilinde) uygulamaya konuyor.

Yolculuklar normalde kalkış ve varış dahil 12 gün sürüyor ve Danimarka, İsveç, Norveç adaları çevresinde Mayıs ile Ekim ayları arasında gerçekleştiriliyor. Gemide katılımcılar arasından toplam 4 "gözetim grubu" oluşturuluyor ve gençler yolculuk boyunca birlikte yaşayıp çalışıyor.

Bugüne kadar 20,000'den fazla genç Baltık Denizi, Kuzey Denizi'nden Atlas Okyanusu'nun Amerika kıyılarına kadar "Thor Heyerdahl" ile seyahat etti.

"Thor Heyerdahl"'da öğrenmek ve çalışmak eğlenceli olmalı.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

THOR HEYERDAHL TEKNİK ÖZELLİKLER

Under German flag // Alman bayrağına kayıtlı

Built in 1930 in Westerbroek/Netherlands //

1930 yılında Westerbroek/Hollanda'da inşa edildi.

Restored 1979-1983 in Kiel (HDW dockyard) //

1979-1983 yılları arasında Kiel'de HDW tersanesinde restore edildi

Overall length // Tam boy: 49.83 metre

Width // En: 6.52 metre

Draught // Su çekimi: 2.55 metre

Masts: timber, Height: // Direkler: ahşap, Yüksekliği: 29 metre

Gross Tonnage // Tonaj: 210 groston

Main engine // Ana Makine: Deutz 400 hp

2 backup Diesels // 2 yedek DİZEL Makine: 30 KVA



“The aim of the voyages is to provide young people, irrespectively of social or national background, with the possibility to work in a team, to live in harmony and to appreciate and acknowledge the beauty and the worth of preserving unspoiled nature. Thousands of young people have had the chance to take part in these voyages, and I hope many more will have the opportunity to sail aboard this beautiful ship.”

“Seyahatlerin amacı, sosyal veya ulusal geçmişine bakmaksızın, gençlere bir ekipte çalışma, uyumlu yaşamayı öğrenme ve el değmemiş bir doğanın güzelliğini görme imkanı sağlamanın yanı sıra onu korumanın önemini kavratmak. Binlerce genç bu seyahatlere katılma imkanı buldu ve daha birçoklarının bu güzel gemide yolculuk etme imkanına sahip olmasını ümit ediyorum.”

Prof. Dr. Thor Heyerdahl, 2002



NORWEGIAN NATIONAL HERO THOR HEYERDAHL

“I have always fought against definite things, dogmatic theories, and ordinary things told in the name of science. Today, I believe one thing. If a brain open to free thinking succeeds in distinguishing the difference between looking and seeing, then he may easily discover the secrets of our planet. The important thing is to understand the 2-3 million years of adventure of the history of humanity. I would be very happy if I have been able to make a contribution to it.”

Born in Larvik, Norway, in 1914, the Norwegian anthropologist and explorer Thor Heyerdahl always lived as an adventurer in its exact meaning until he left this world on April 18, 2002. He made undeniable contributions to the maritime world, and left his unforgettable name and signature in many projects; just as the “Sailing Ship Thor Heyerdahl” named after him...

At the time he studied at University of Oslo, he went to Marquesas Islands in the Pacific Ocean to engage in zoology researches. He investigated the culture of Polynesian with all his ambitions and enthusiasm. The young student Heyerdahl was sort of adopted by the Polynesian Chief Terrieroo in 1937 and then studied the legends, language, stone works of the Polynesians on the island of Fatu Hiva, where he lived for one year. He developed a theory advocating that the sea played an important role in migration of old inhabitants in his thesis, in which he



NORVEÇ ULUSAL KAHRAMANI THOR HEYERDAHL

“Hayatım boyunca kesin olarak bilinen şeylere, dogmatik teorilere ve bilim adına söylenmiş sıradanlıklara karşı savaştım. Bugün, bir tek şeye inanıyorum; özgür düşünceye açık bir beyin, bakmak ve görmek arasındaki ayrımı fark etmeyi başarırorsa, gezegenimizin sırlarını rahatlıkla keşfedebilir. Önemli olan, insanlık tarihinin 2-3 milyon yıllık serüvenini anlamak. Buna biraz katkı olursa çok mutluyum.”

1914 Larvik doğumlu Norveçli antropolog ve keşifçi Thor Heyerdahl, 18 Nisan 2002 tarihinde bu dünyadan ayrılıncaya dek tam da “maceraperest” sıfatını tanımlayan biri olarak yaşadı. Denizcilik alanına da yadsınamayacak derecede katkılarda bulundu ve ardında hem hiç unutulmayacak ismini, hem de birçok projede imzasını bıraktı. Tıpkı kendi adını alan “Sailing Ship Thor Heyerdahl”da olduğu gibi...

Oslo Üniversitesi’nde okuduğu yıllarda zooloji çalışmaları yapmak üzere Büyük Okyanus’taki Markiz Adaları’na doğru yola çıkan genç Heyerdahl, tüm tutkusunu ve coşkusunu ortaya koyarak Polinezyalıların kültürlerini inceledi. 1937’de Polinezyalı Tahiti Şefi Terrieroo tarafından bir nevi evlat edinilen araştırmacı, 1 yıl süreyle kaldığı Fatu Hiva adasında Polinezyalıların destanlarını, dillerini ve taş işleme yöntemlerini didik didik ederek inceledi. Adalara ilk insanların

İnkalar devrinden önce deniz yoluyla Peru’dan gelmiş olabileceği sonucuna vardığı tezinde eski halkların göçlerinde deniz yolculuğunun önemli rol oynadığını savunan bir kuram geliştirdi.

Thor Heyerdahl, bu teorisini doğrulamak adına 1947 yılında beş arkadaşı ile birlikte





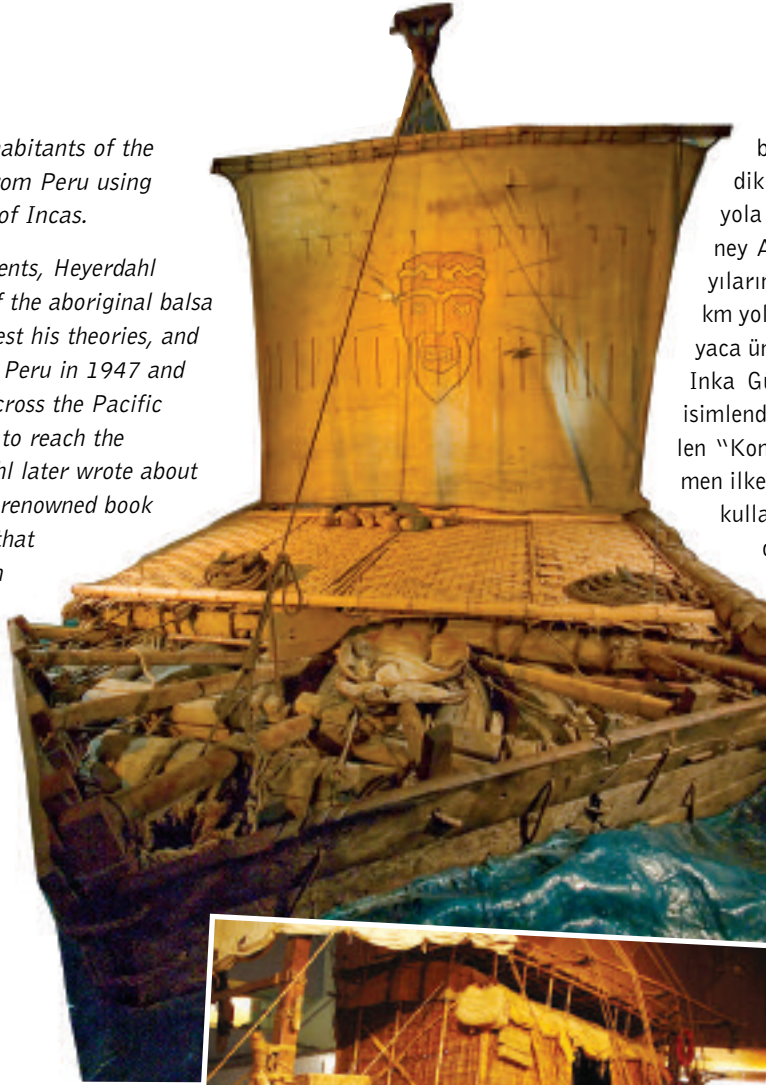
concluded that the first inhabitants of the islands might have come from Peru using sea routes before the time of Incas.

To add weight to his arguments, Heyerdahl decided to build a replica of the aboriginal balsa raft named "Kon-Tiki" to test his theories, and he and five companions left Peru in 1947 and crossed 6,600 kilometers across the Pacific Ocean from South America to reach the Polynesian coasts. Heyerdahl later wrote about this expedition in his world renowned book Kon-Tiki. The archeologist that crossed the Pacific Ocean in 101 days with his small raft named after Viracocha, Incan God of Sun meaning "Son of Sun", under completely primitive conditions was declared a national hero in his country.

Later, Heyerdahl tried to reach South America from Morocco on a reed-boat made of papyrus, which he named "Ra I". His purpose was to prove whether such an expedition was possible in the ancient times. Although he was unable to complete the expedition due to storms and deficiencies in the construction, he completed the expedition on his new papyrus craft named "Ra II" in 1970 and succeeded in making history.

KON-TIKI: SON OF THE SUN

"It was as though the fresh salt tang in the air, and all the blue purity that surrounded us, had washed and cleansed both body and soul. To us on the raft the great problems of civilized man appeared false and illusory like perverted products of the human mind. Only the elements mattered. And the elements seemed to ignore the little raft. Or perhaps they accepted it as a natural object, which did not break the harmony of the sea but adapted itself to current and sea like bird and fish. Instead of being a fearsome enemy, flinging itself at us, the elements had become a reliable friend which steadily and surely helped



belsem ağacından Kon-Tiki adını verdikleri bir sal yaparak Peru kıyılarından yola çıktı. Pasifik Okyanusu boyunca Güney Amerika'dan yola çıkıp, Polinezya kıyılarındaki kayalıklara varana dek 6,600 km yol yaptığı bu yolculuğu daha sonra dünyaca ünlü Kon-Tiki adlı kitabında da anlattı. Inka Güneş Tanrısı Viracocha'nın ardından isimlendirdiği, "Güneşin oğlu" anlamına gelen "Kon-Tiki" adındaki küçük salıyla, tamamen ilkel koşullarda - sadece yelken ve dümen kullanarak- Pasifik Okyanusu'nu 101 günde geçen arkeolog, ülkesinde ulusal kahraman ilan edildi.

Daha sonraları Heyerdahl, "Ra I" adını verdiği papirüsten yapılmış bir tekneyle Fas'tan yola çıkarak Güney Amerika'ya varmayı denedi. Buradaki amacı ise eski devirlerde bu tür bir yolculuğun yapılabileceğini kanıtlamaktı. Teknesi bir süre sonra suya dayanamaz hale gelince yolculuğu tamamlayamasa da, 1970'de "Ra II" adlı teknesiyle yolculuğu tamamlayarak tarihe geçmeyi başardı.

KON-TIKI: GÜNEŞİN OĞLU

"Sanki gökyüzündeki taze tuz kokusu ile bizi çevreleyen mavi temizlik, hem bedenimizi hem de ruhumuzu yıkıyordu. Büyük sorunlar küçük sorunlara dönüşüp denizin ortasında kürdanlar gibi gözüküyordu. Yalnızca doğa koşulları ciddiye almıyorlardı. Ya da belki de bizi, denizin uyumuna zarar vermeyip fırtına, rüzgar demeden yolumuza devam eden, kuşlar ve balıklar gibi doğanın bir parçası olarak görüyordu. Doğa koşulları arkamızdan sinsice yaklaşan bir düşman olmak yerine, ilerlememizde payı olan bir dost olmuşlardı. Rüzgar ve dalgalar itip kaktıkça altımızdaki akıntı, şaşmadan bizi hedefimize doğru ilerletiyordu." Pasifik Adaları'nda yaşayan halkın Güney Amerika yerlileri olduğunu kanıtlamak üzere çıktığı okyanus yolculuğunu böyle anlatıyor Norveçli antropolog Thor Heyerdahl.

Aslında herşey Heyerdahl'ın Polinezya Adaları'na yaptığı bir seyahatte, ormanların içinde rastladığı dev heykellerin efsanelerini dinlemesiyle başlıyor. Bu noktadan sonra Heyerdahl, Güney Pasifik'te yaşayan halkların bu adalara Kolomb öncesi, MS 500 yıllarında 'balsa ağacı'ndan inşa edilen salları üzerinde Peru'dan geldiğini düşünüyor ve bu durumu engelleyecek hiçbir teknik engel olmadığını da



us onward. While wind and waves pushed and propelled, the ocean current lay under us and pulled, straight toward our goal." The Norwegian anthropologist Thor Heyerdahl tells us his expedition, on which he went to prove that the inhabitants of the Pacific Islands were the South American aborigines, with these words. Actually, everything began when he listened to the legends of the huge statues Heyerdahl saw in the forests during one of his voyages to the Polynesian Islands. From that moment on, Heyerdahl believed that the inhabitants living in the South Pacific came to these islands from Peru on balsa rafts by 500 AD, well before Columbus, and claiming that there were no technical obstacles that would prevent this, he decided to prove it.

While etymologists reject the possibility that these people were not the original inhabitants of these islands and that they came from South America in the ancient times, archeologists assert that, even if it were possible for a civilization to settle on the Pacific Islands before Incas, they should have reached the Galapagos Islands, which are far closer to the South America, before they went 7-8 thousand miles away.

The Kon-Tiki expedition was funded by private loans, along with donations of equipment from the US Army. Heyerdahl and a small team went to Peru, where, with the help of dockyard facilities provided by the Peruvian authorities, they constructed the raft out of balsa logs and other native materials in an indigenous style as recorded in illustrations by Spanish conquistadores. The trip began on April 28, 1947. Heyerdahl and five companions sailed the raft for 101 days over 4,300 miles across the Pacific Ocean before smashing into a reef at Raroia in the Tuamotu Islands on August 7, 1947. The crew made successful landfall and all returned safely.

Thor Heyerdahl's book "The Kon-Tiki Expedition: By Raft Across the South Seas" originally published in 1950 became a bestseller and later reprinted as "Kon-Tiki: Across the Pacific in a Raft". A documentary motion picture about the expedition, also called "Kon-Tiki", won an Academy Award in 1951. It was directed by Thor Heyerdahl and edited by Olle Nordemar. The voyage was also chronicled in the documentary TV-series "The Kon-Tiki Man: The Life and Adventures of Thor Heyerdahl", directed by Bengt Jonson.

The original Kon-Tiki boat is now on display in the Kon-Tiki Museum in Oslo.



iddia ederek kanıtlama yoluna gidiyor.

Etimologlar bu insanların adaların yerlisi olmayıp da, ilk çağlarda Güney Amerika'dan gelmiş olma olasılığını reddederken, arkeologlar İnkalar'dan önceki bir uygarlığın Pasifik Adaları'na yerleştiğinden söz edilecek olsa 7-8 bin mil öteye gitmeden önce Güney Amerika'ya çok daha yakın Galapagos Adası'na gelmiş olmaları gerektiğini öne sürüyorlar.

Kon-Tiki yolculuğunun finansmanı özel kredilerin yanı sıra, ABD donanması tarafından sağlanan ekipman hibeleriyle gerçekleştirildi. Heyerdahl ve küçük ekibi Peru'ya giderek, Perulu yetkililerin temin ettiği tersane tesislerinin yardımıyla balsa kütükleri ve diğer yerel malzemeler kullanarak, İspanyol tarihi kaynaklarındaki çizimlere uygun bir sal inşa etti. Yolculuk 28 Nisan 1947'de başladı. 7 Ağustos 1947 tarihinde Heyerdahl ve beş arkadaşı salla Pasifik Okyanusu'nda Tuamotu Adalarında Raroia bölgesindeki bir kayalığa çarpma kadar 101 günde 8,000 kilometrelik yol kat etti. Ekibin tamamı karaya başarılı bir şekilde çıkarak güvenli bir şekilde geri döndü.

Thor Heyerdahl'ın ilk olarak 1950 yılında yayınlanan "Kon-Tiki Yolculuğu: Sal Üzerinde Güney Denizleri" isimli kitabı en çok satanlar arasına girdi ve daha sonra "Kon-Tiki: Pasifik Okyanusu'nda bir Sal Yolcuğu" adıyla yeniden yayınlandı. "Kon-Tiki" adıyla da bilinen bir belgesel film de 1951 yılında Akademi Ödülü kazandı. Filmin yönetmenliğini Thor Heyerdahl, editörlüğünü de Olle Nordemar yapmıştı. Yolculuk aynı zamanda yönetmenliğini Bengt Jonson'un yaptığı "The Kon Tiki Man: The Life and Adventures of Thor Heyerdahl" (Kon-Tiki Adam: Thor Heyerdahl'ın Hayatı ve Maceraları) isimli bir belgesel TV dizisine de konu oldu.

Orijinal Kon-Tiki isimli sal bugün Oslo'da Kon-Tiki müzesinde sergileniyor.

KON-TIKİ'NİN İNŞASI

Salın ana gövdesi toplam 13.7 metre uzunluğunda, 60 cm çapında, 3.175 cm'lik kenevir halatlarıyla birbirine bağlanmış toplam dokuz balsa ağacı gövdesinden oluşuyordu. Yanal destek olarak 5.5 m uzunluğunda ve 30 cm çapındaki çapraz balsa kütükleri de ana gövdeye 1 metrelik aralıklarla bağlandı.

CONSTRUCTION OF KON-TIKI

The main body of the raft was composed of nine balsa tree trunks up to 13.7 metres long, 60 cm in diameter, lashed together with 3.175 cm hemp ropes. Cross-pieces of balsa logs 5.5 m long and 30 cm in diameter were lashed across the logs at 1 m intervals to give lateral support. Pine splashboards clad the bow, and lengths of pine 2.5 cm thick and 60 cm long were wedged between the balsa logs and used as centerboards.

The main mast was made of lengths of mangrove wood lashed together to form an A-frame 8.8 m high. Behind the main-mast was a cabin of plaited bamboo 4.2 m long and 2.4 m wide was built about 1.21-1.51 m high, and roofed with banana leaf thatch. At the stern was a 5.8 m long steering oar of mangrove wood, with a blade of fir. The main sail was 4.6 m by 5.5 m on a yard of bamboo stems lashed together.

The raft was partially decked in split bamboo. No metal was used in the construction.

The Kon-Tiki carried 250 litres of water in bamboo tubes. For food they took 200 coconuts, sweet potatoes, bottle gourds and other assorted fruit and roots. The U.S. Army Quartermaster Corps of the US Army provided field rations, tinned food, and survival equipment. In return, the Kon-Tiki explorers reported on the quality, and utility of the provisions. They also caught plentiful numbers of fish, particularly flying fish, "dolphin", yellowfin tuna and shark. &

Salın baş kısmı çam levhalarla kaplandı ve 2.5 cm kalınlığında, 60 cm uzunluğunda çam şeritler de balsa kütükler arasına yerleştirilip omurga olarak kullanıldı.

Ana direk, 8.8 metre yüksekliğinde A şeklinde bir çerçeve oluşturacak şekilde birbirine bağlanmış mangrov ağacı parçalarından yapıldı. Ana direğin arkasına yaklaşık 1.21-1.51 metre yüksekçe, örülmüş bambudan 4.2 metre uzunluğunda ve 2.4 metre genişliğinde bir kabin yapıldı ve muz ağacı yaprağından yapılmış bir çatı ile örtüldü. Salın kış tarafında 5.8 metre uzunluğunda mangrov ağacından yapılmış bir dümen küreği bulunuyordu. Ana yelken birbirine bağlı bambu dallarından yapılmış bir seren üzerinde 4.6 metreye 5.5 metre ölçülerindeydi.

Salın güvertesi kısmi olarak ikiye bölünmüş bambulardan yapıldı. İnşaatta hiç metal kullanılmadı.

Kon-Tiki bambu borular içerisinde 250 litre su taşıyordu. Sala yiyecek olarak 200 hindistancevizi, tatlı patates, sukabağı ve diğer meyve ve kök yüklendi. ABD Ordusunun Levazım Komutanlığı da saha kumanyası, konserve yiyecek ve hayatta kalma ekipmanları temin etti. Karşılığında, Kon-Tiki kaşifleri erzakların kalitesi ve işe yararlılığı konusunda bir rapor verdi. Yolculuk esnasında ayrıca özellikle uçan balık, "yunus", sarı yüzgeçli ton balığı ve köpekbalığı olmak üzere birçok balık da tutuldu. &